



Mensuel - N° 230 - Février 2007

LES 20 ANS DE TEMPLoux INFOS

A la paroisse



■ INTENTIONS POUR FEVRIER 2007

- *dimanche 4 février*: René Leurquin et Marie-Rose Thonon - Marie-Madeleine Dury - René Dethy et Jeanne Defense - famille Bodson-Léonard et Delvaux-Lotin - Alphonse Delvaux - Elisa Motquin.
- *dimanche 11 février*: René Marchal, Georges Serwy, Germaine et Nicolas Materne, Léonie Vandeloise - Ernest Bournonville, Marie Marloye, Hubert Grégoire et Elise Bournonville - Jean et Marcel Paquet et leur famille - Suzanne Horion - Emile Delvaux et la famille Delvaux-Grognet - Odette Lemineur - les familles François-Michel, Denet-François et Hubert-Feller.
- *dimanche 18 février*: Irma Delvaux - Albert Gilson - Joseph Ripet, Léon et André Boseret et Odile Pinchart - Suzanne Horion et Marie-Louise Gillard - les familles Devos, Pieters, Flémal et Strens - Clément Engelinus et famille.
- *dimanche 25 février*: Thérèse, Joseph et Hilaire Delvaux - les familles Thonet, Dejardin, Wième et Neu - Frédéric Despy et Marie Josis - Gustave Euphrosine et Flore Lemy - les familles Filée-Baillien et Malek-Mansour-Mahmoudi - Jules et Caroline Bernard et Marie-Thérèse Paquet - Marcel Mathieu et Léa Lecluselle.

Le Salon de Coiffure

FABIENNE

Vous reçoit sur rendez-vous tous les jours

Pour votre facilité, nous nous rendons également chez vous.
Nous pouvons aussi aller vous prendre et vous ramener à domicile.

Son adresse:
4, rue Sainte-Wivinne
5020 Temploux
Parking aisé

A très bientôt !
Son numéro d'appel
081/56 01 31
0475/69 23 58



Temploux Infos fête ce mois-ci son vingtième anniversaire et se paye la couleur pour l'occasion. Notre série *En flânant dans le vieux Temploux* passe par la rue Sainte-Wivinne. Impossible de parler de la *Templerie des hiboux* sans y mettre de la couleur. Et puis, ce cercle de peinture fête aussi ses 20 ans en 2007. Alors, bon anniversaire !

FEVRIER 2007

6 février: réunion du comité de quartiers ♦ p. 22

10 mars: soirée alsacienne de la *Confrérie des fabricants de vins de fruits* ♦ p. 18



R.F.C. Temploux

4 février (15 h.): RFCT - Nameche

11 février (15 h.): Faulx - RFCT

25 février (15 h.): RFCT - Sclayn



Ramassage PMC:

jeudis 1^{er} et 15 février

Ramassage papiers:

jeudis 8 et 22 février

.....
26 février: conseil communal.

Pour la conception,
la réalisation et
l'entretien de tous
vos aménagements extérieurs
www.remyremacle.be
devis gratuit

ENTREPRISE PARCS & JARDINS
Rémy REMACLE
chaussée de Nivelles, 212
Suarlée

tél. et fax 081 / 56.81.01 - gsm 0475 / 58.71.57 - remacle@tvcablenet.be

GENS DE TEMPLoux

Hans HÖNICK

Hans Hönick est connu à Temploux comme peintre, sculpteur et président d'honneur de la *Templerie des Hiboux*. Nous en parlons longuement plus loin. Cet Allemand installé chez nous depuis 1987 a bien d'autre cordes à son arc.

■ *Monsieur Hönick, vous avez eu une vie bien remplie ?*

A la Noël 1943, j'avais 17 ans et j'étais au front russe avec l'armée allemande. En juin 1944, je fus expédié en Normandie où venait de se passer le débarquement allié, et pendant l'hiver 44-45, je me trouvais à la bataille des Ardennes et à Bastogne. Je faisais partie des troupes blindées et ma tâche consistait à transmettre les ordres par radiotélégraphie depuis un char. Je fus blessé le 16 janvier 1945, l'os de mon bras étant fracturé par 7 fragments de grenat.

■ *Avez-vous pu poursuivre vos études malgré la guerre ?*

Libéré après avoir été arrêté par les Américains, j'ai trouvé du travail dans un garage, j'ai terminé mes études secondaires dans une école polytechnique de Munich. J'ai obtenu le diplôme d'ingénieur en automobile et je suis entré chez BMW. A l'âge de 26 ans, j'ai été engagé par la célèbre écurie Porsche en qualité de chef du bureau de dessins des châssis de voiture. J'ai conçu la Porsche 804, qui pour sa première course de Formule 1, a remporté le Grand Prix de France à Rouen en 1962. J'ai travaillé également à la Porsche 911. Les voitures dont j'ai dessiné les châssis ont remporté de nombreux succès sur les plus grands circuits du monde. Pendant cette période, 18 brevets ont été déposés à mon nom.

■ *Vous avez fait toute votre carrière chez Porsche ?*

Après onze années chez Porsche, une firme anglaise établie en Allemagne pour la fabrication de freins de voitures m'a engagé comme ingénieur en chef pour développer ses systèmes de freins. C'est cette firme, *Lucas Girling*, qui mit sur le marché les freins baptisés Annette, Babette et Colette utilisés par toutes les marques dans les voitures européennes, japonaises, etc. Je suis finalement devenu le PDG de cette division de *Lucas Automotive*. Pendant mes années d'activité, j'ai beaucoup voyagé dans les pays européens mais aussi au Japon, au Brésil, aux USA et en Corée. J'en profitais pour visiter les musées car l'art m'a toujours intéressé.



■ *Pourquoi avez-vous quitté l'Allemagne ?*

Je ne l'ai pas quittée. En 1987, j'ai reçu la Croix des Mérites (Bundesverdienstkreuz) des mains du Président de la République pour ma participation à la reconstruction de l'Allemagne de l'Ouest après la guerre. Actuellement, je partage ma vie entre Temploux et l'Allemagne où vivent mon fils et mon petit-fils. J'y ai encore de nombreux amis.

■ *Après une telle carrière, comment êtes-vous arrivé à Temploux ?*

Les usines Melotte de Gembloux ont été rachetées par la société où je travaillais. Je venais souvent en Belgique. C'est alors que j'ai fait la connaissance de Paul Klein qui était installé à Temploux. J'ai participé avec lui à des séminaires artistiques. Je faisais déjà de la peinture depuis 1956 mais, par manque de temps, je ne peignais que deux ou trois tableaux par an. Les premiers représentaient le système de freins que je connaissais très bien.

Quand Paul Klein est parti en Provence, j'ai acheté cette ferme avec mon fils. J'ai cessé mes activités professionnelles en 1995 mais ici à Temploux, le travail ne manque pas pour entretenir cette vaste propriété.

■ *Et bien sûr, vous roulez en Porsche ?*

Non, plus maintenant. La Porsche est un bolide fabuleux mais pour les nombreux trajets que je dois faire, je préfère l'Audi Quattro.

Jean-Marie Allard



Dan Gurney, vainqueur du Grand Prix de France en 1962 au volant de la Porsche 804.

Coll. Hans Hönick

En flânant dans le vieux Temploux

Rue Arsène Grosjean

La chapelle du Sacré-Cœur

Jusque bien après la dernière guerre, il n'y avait aucune maison entre la *chaussée de Nivelles* et le cimetière. Cette *rue Arsène Grosjean* dont le prolongement conduit à Spy doit son nom à Mademoiselle Grosjean qui a créé le home Saint-Joseph¹.

Seule la chapelle du Sacré-Cœur rompait la monotonie de la campagne. Le lieudit avait pour nom *Chapelle Dieu* et il y avait déjà à cet endroit une potale bordée par deux énormes tilleuls toujours là et deux fois centenaires aujourd'hui. Elle appartenait alors à Jean-Joseph Denet. La chapelle du Sacré-Cœur a été construite en 1892 par Marie-Thérèse Motus, une rentière dont le père Théodore a été secrétaire communal à Temploux. En 1927, peu avant sa mort, elle en fait donation à l'ASBL Saint-Jean de Dieu dont les sœurs



La chapelle du Sacré-Cœur - peinture à l'huile par Albert Gilon

1) Voir *Temploux Infos* n^{os} 194, 195 et 196

(de la charité) occupaient le n° 346 (actuel) de la chaussée de Nivelles². Les sœurs et ensuite la famille Bodson ont entretenu la chapelle. Dans les années soixante, elle n'était déjà plus en très bon état par manque de moyens. L'isolement de l'édifice a donné des idées aux vandales; une statue du Sacré-Cœur grandeur nature a été brisée et malgré un cadenas, on y pénétrait régulièrement. L'ancienne route passait devant la chapelle. Suite à un redressement de la voirie lors de l'aménagement de la route actuelle en béton, la chapelle tournait le dos à la route. Les sœurs, toujours propriétaires, décidèrent de l'abattre dans les années septante et de la remplacer par la *Main* que l'on peut voir aujourd'hui.



Coll. Pascal Rase

Rue Ste-Wivinne

Comme dans les publications précédentes, nous nous attardons uniquement sur les maisons construites avant 1940.



4 Cette maison a été construite en 1931 par trois frères et sœurs: Georges, Joseph et Léa Toisoul. Ensuite, Joseph en sera seul propriétaire. A sa mort en 1955, son épouse Elise restera dans la maison.



Avant la guerre, Joseph Toisoul, ingénieur industriel, dirigeait la marbrerie Dejaille à Mazy et habitait à proximité de son travail. Il avait donc laissé la maison à sa sœur Irma mariée à Mathieu Fassbender, d'origine allemande qui était marchand de charbon. Bien qu'ayant eu pendant la guerre une conduite exemplaire, ce brave homme prit peur lors de la capitulation allemande et retourna dans son pays. Il faut dire qu'il avait déjà été malmené sans raison par les soldats français au début de la guerre. Les Temploux qui se demandaient ce qu'il était devenu ; il est mort peu de temps après son départ de Belgique, en août 1945 à

2) Voir *Temploux Infos* n° 187

Lieneburg. Il était âgé de 61 ans. Marie, une de ces filles, comme beaucoup d'autres de Suarlée, Rhisnes et Temploux, travaillait à la cartonnerie de Suarlée. Elle est décédée tragiquement ; un jour, revenant de son travail en vélo, elle a été renversée par une voiture près de Jomaux. Sa sœur Léa s'est expatriée au Canada ; elle vient de disparaître à l'âge de 90 ans.

Après la guerre, Joseph Toisoul qui avait été un des principaux acteurs de la « dramatique », a occupé cette maison avec sa femme et ses trois enfants. Son fils Paul a été ordonné prêtre le 23 juillet 1961.



Paul Toisoul, devant sa maison lors de ses prêches le 31 juillet 1961.
Coll. Monique Poncin

La chapelle Sainte-Wivinne

Cette chapelle est construite en 1747 par Evrard Amand Doucet, mayor de la Communauté de Temploux et par son épouse Marguerite d'Erpent. Au début du 19^e siècle, elle appartient toujours à la Commune de Temploux. En 1898, elle devient la propriété d'Anne-Marie Rosart, la veuve de Dieudonné François. Elle restera dans la famille François jusqu'en 2003, date à laquelle l'ASBL *Temploux – Patrimoine et chapelles* en fait l'acquisition.

A Temploux, le culte de Sainte-Wivinne fut instauré par le Mayor Doucet après deux douloureuses années. En 1740, le mois de janvier fut excessivement froid et en avril, l'empereur Charles VI augmenta les droits sur les marchandises : ce fut l'interruption du commerce et la misère générale. En juillet, une fièvre maligne fit son apparition ; de nombreuses personnes et animaux succombèrent à cette épidémie qui fit des ravages jusqu'en mars 1741.

3) Une partie des renseignements sur la chapelle sont tirés de la brochure *De Grand-Bigard à Temploux*, étude réalisée en 2005 par André Stevelinck. Pour plus d'explications, vous pouvez vous la procurer au Musée de Temploux ou chez l'auteur.

On peut lire l'inscription suivante au-dessus de la porte de la chapelle :

WIVINNE, EPOUSE DE JESUS-CHRIST DELIVREZ-NOUS DE TRIBULATIONS
M'ONT MIS DOUCET, MAYEUR, MARGUERITE D'ERPENT
SON EPOUSE, A L'HONNEUR DE LA VIERGE WIVINE
PATRONNE CONTRE LES MAUX DE GORGE ET DE DENTS
CONTRE LA PLEURESIE ET LA FIEVRE MALINE
VENEZ PEUPLE CHRETIEN OBTENIR DE VOS MAUX
LA PROMPTE GUERISON POUR VOUS ET VOS BESTAUX

Pourquoi avoir choisi Sainte-Wivinne ? Les nombreux miracles qui suivirent la mort de Wivinne en 1170 furent à l'origine d'un engouement pour de nombreux pèlerinages, principalement vers Grand-Bigard. Au fil des ans, on vénéra la sainte en des endroits de plus en plus nombreux dans tout le pays car les pèlerinages vers Grand-Bigard devenaient difficiles. Vu l'enthousiasme des populations de notre région, le Mayeur Doucet dédia à Sainte-Wivinne la chapelle qu'il fit construire sur l'emplacement d'une autre dédiée à Saint-Antoine et dont il ne restait que des vestiges.

A Temploux, la famille François entretenait la chapelle et la blanchissait. Lors des processions et rogations, elle dressait un reposoir devant la chapelle. Mais la journée la plus importante était le 17 décembre, fête de Sainte-Wivinne. Lors de la messe matinale, on bénissait l'eau dans de grands baquets disposés devant la statue de Ste-Wivinne. Les fermiers de Temploux et des villages environnants en emportaient pour protéger leur bétail. L'eau ne venait pas d'une source particulière; c'est apparemment la bénédiction effectuée le 17 décembre dans l'église paroissiale qui la rendait miraculeuse.

Durant toute l'année, des gens venaient de partout prier pour leurs maux de gorge et pour leur bétail.



La chapelle Ste-Wivinne a été peinte à de nombreuses reprises. L'auteur de cette peinture est anonyme

Coll. Louis Massart

Ce qui est certain, c'est que le 17 décembre était la fête des femmes. Après la messe, elles étaient de sortie. Elles envahissaient les cafés, débattaient leurs tartines et faisaient ribouldingue toute la journée. Les hommes rentraient chez eux : la Saint-Eloi pour les hommes et la Sainte-Wivinne pour les femmes qui prenaient donc leur revanche. Cela ne se passait pas toujours au café; ainsi, certaines femmes (plus raisonnables) se rassemblaient chez Hortense Siot qui habitait dans le local actuel du Club des jeunes et de la Confrérie des fabricants de vins de fruits. Il y avait là notamment Louise Lemineur, Rosalie Thonon, Virginie et Adolphine Siot qui jouaient aux cartes et mangeaient des cognons. Cette coutume a existé jusque peu avant la dernière guerre ; à cette époque, c'était Marie Gellens qui l'organisait. Par contre, l'eau miraculeuse a produit ses effets jusqu'en 1970...



Cette maison ferme existait déjà tout au début du 19^e siècle, elle appartenait alors aux Delchevalerie, une famille de cultivateurs. Entre 1881 et 1891, elle est vendue à trois reprises à Gustave Dubresse, à Théodore Pouillon et à Alphonse Lombet. C'est encore un cultivateur, Emile Soquette qui l'achète en 1911. La ferme passera ensuite à son beau-fils Edmond Doumont en 1930 et restera dans cette famille jusqu'en 1968. Paul Klein en devient propriétaire en 1970.



Un drame a marqué cette famille en 1926. Albert, un des trois enfants d'Edmond Doumont et de Rosa Soquette est mort à 10 ans d'une méningite due à la peur. La ferme était située au bout de la ligne électrique et la foudre tombait souvent sur la maison. Cela faisait sauter les boîtes de dérivation. Albert a eu très peur lorsque le tonnerre est tombé sur une boîte électrique et en est mort. Sa sœur Alberte se souvient qu'un jour, une boule de feu a fait le tour du fumier dans la cour, s'est engouffrée ensuite dans la chapelle et a brûlé la couronne de la statue de Ste-Wivinne.

En 1970, Paul Klein a acheté cette maison. Sa renommée internationale mérite que nous nous arrêtions un peu plus longuement.



Alberte Doumont et son mari Camille Yraly devant la ferme. Cette entrée n'existe plus actuellement.
Coll. Monique Poncin

Paul G. Klein

Il est né en 1909 à Longwy, fils unique d'un Arlonnais (tailleur professionnel) et d'une Parisienne. Son enfance est heureuse mais durant la guerre 1914-1918, sa famille se réfugie à Paris. Le caractère bien trempé de Paul lui fait fréquenter plusieurs écoles, il y croquera notamment Pierre Brasseur. A l'âge de 12 ans déjà il sait ce qu'il veut faire : peindre. Ce qui n'est pas du goût de son oncle, un célèbre antiquaire de Paris qui rêve de voir son neveu lui succéder. Durant plusieurs années, Paul lutte contre ce parent tenace ; il hésite entre une vie aisée toute tracée pour lui et celle de peintre dont il rêve.

En 1932, il laisse tout tomber et part pour Grenoble. Il peint durant la journée et le soir il travaille dans des hôtels ou des boîtes de nuit. En 1934, il expose pour la première fois au Salon des Peintres de Montagne et est engagé en qualité de « fondeur de plomb » au journal *Le Petit Dauphinois*. Il pourra y révéler ses talents de dessinateur mais y apprend aussi le métier d'imprimeur qui lui sera très utile par la suite.

En 1935, il fait un long voyage à pied en Provence dont il ramène plusieurs toiles et en 1938, *Le Petit Dauphinois* crée un atelier de photogravure ; c'est Paul Klein qui est choisi pour en être le sous-directeur.

En 1940, il est incorporé dans l'armée des Alpes mais la démobilisation est rapidement



Paul Klein au travail

Coll. Pascal Rase

déclarée et Paul entre dans la Résistance tout en reprenant son poste au journal. Avec la typographie et la photogravure, il parfait une formation solide dans le domaine de l'artisanat du livre. Il va bientôt se révéler un illustrateur génial. Il illustre des œuvres de Villon, Voltaire, La Fontaine, Balzac et surtout la *Chanson de Roland*, véritable monument qui compte 650 illustrations d'une minutie exceptionnelle.

Après la guerre, il peint peu. C'est surtout l'illustration qui l'occupe mais au début des années cinquante, après avoir reçu le Prix *Hallmark* de la peinture contemporaine, il voit se succéder les expositions dans toute la France et en Belgique, à Liège et à Bruxelles. En 1955, il représente la France au Salon de dessin de New Delhi.

En 1959, il s'installe à Damme en Flandre où il expose de 1960 à 1969. Lui qui ne rêvait que de paysages infinis de lumière les trouve dans le plat pays et s'en donne à cœur joie. Le premier ministre de l'époque, Théo Lefèvre,

lui commande une édition à tirage restreint d'un *Thyl Uylenspiegel* destiné à être offert à de hautes personnalités étrangères. Ce chef d'œuvre de technique artisanale comporte 200 pages de texte bilingue, trente lettrines de bois gravé et trente planches peintes à la main. En 1965, il est victime d'un grave accident de voiture dans lequel il perdra son épouse. Il se retire quelque temps dans les Dolomites d'où il ramène de magnifiques toiles pleines de vigueur et de lumière. Il retourne à Damme en 1966 et les expositions se succèdent un peu partout dans le monde. En 1970, Paul Klein achète le Mas Dou Ducas à Saint-Rémy de Provence et la ferme de la rue Sainte-Wivinne à Temploux où il organise son premier vernissage en 1971. Il alternera ses séjours dans l'une ou l'autre demeure. Il continue à exposer un peu partout dans le monde et crée en 1982 une académie de peinture à Temploux. En 1987, il vend Temploux et s'installe définitivement en Provence où il mourra en 1994.

Peinture, dessin, illustration, il serait vain de vouloir ranger l'art de Paul Klein sous la bannière de telle ou telle école. Son inspiration ne lui vient pas de la mode mais de ses connivences artistiques: il y imprime sa personnalité. Il est pour un art traditionnel avant tout « humain ». Sa peinture est vibrante et vivante mais dotée de cette part raffinée de mystère qu'apporte la lumière. Paul Klein, s'il fallait vraiment le définir est un luministe. Ses sujets étaient multiples : natures mortes, portraits, scènes de la vie quotidienne, musiciens et gens du spectacle. Ses toiles se trouvent dans de nombreux musées et collections particulières.

De 1982 à 1987, Paul Klein accueillait des élèves dans son académie: pas plus d'une douzaine à la fois. S'il ne décelait chez eux ni passion ni talent, il leur faisait comprendre



Femme dans un grenier - 1963



Pêcheurs de crevettes - 1968

qu'il valait mieux aller voir ailleurs. Avec les autres, il pouvait être parfois très dur. Il était aussi très directif: il fallait peindre comme lui le disait... ou avoir une très forte personnalité.

Parmi ses élèves, on citera Francis Sellier qui, après avoir fait de la peinture, travailla aux sculptures de Paul Klein pour ensuite réaliser ses propres sculptures. Michèle Gruselle a suivi aussi une formation à l'académie de Temploux ; son talent fait l'objet de beaucoup d'intérêt et d'admiration. Nous parlerons plus loin de deux autres élèves qui occupent actuellement la Templerie.

De son vivant, ses toiles se vendaient très bien mais on ne parle plus beaucoup aujourd'hui de Paul Klein. Après son départ pour la Provence, il avait souhaité que des toiles restent à Temploux et que des expositions soient organisées. Mais après sa mort, son épouse a tout repris et n'a pratiquement plus rien fait pour maintenir le souvenir de ce grand peintre.

Comment vivait Paul Klein à Temploux ? Il avait d'abord aménagé et transformé cette ferme à son (bon) goût : maison cossue et vaste atelier installé dans la grange. Il a appelé cet endroit la *Templerie des hiboux* car il avait imaginé que les Templiers auraient pu se rencontrer à Temploux. Quant aux hiboux, il y en a beaucoup dans ce quartier et encore aujourd'hui on les entend huler surtout au printemps. Il a exposé beaucoup dans cette maison où il a organisé réceptions et vernissages.

Les gens de Temploux l'intéressaient peu ; il faisait appel à eux pour travailler chez lui, notamment lors des fêtes qu'il organisait. Il a accueilli de très nombreuses personnalités à Temploux dont Jacques Brel et Georges Brassens.

... suite page 14

ALAIN
DEWULF
cuisinier

Dewulf

La St-Valentin 2007 (33 euros),
ce menu vous est proposé les
13, 14, 15, 16, 17 février sur réservation
☎ 0475.633846 ou 081.227010

*Comme un millefeuille, brick croustillante,
tranché de thon de l'Atlantique Nord juste raidi
sur la plancha, quelques pourpiers, roquettes, un
« baby bloody mary à boire ».*



*Le Parmentier de charlottes à la truffe de la st
Jean, foie gras de canard confit,
émulsion crémée au provolone.*



*Le carré de veau des Pyrénées en cuisson très
lente à l'étouffée, mousseline de châtaignes
citronnée, simple jus à la cardamome.*



*Le minestrone de fruits noirs, sous un cappuccino
de lait de coco et d'un crumble sablé.*



*Le
Restaurant
Alain
Dewulf
rue du Bailly
5000 Namur*



La batteuse (détail) - 1939



Arlequins harmonicistes - 1975

Le Cercle de peinture de la Templerie des Hiboux

Paul Klein a vendu cette imposante demeure à Hans Hönick et Arionne de Roy, des élèves qui étaient tombés amoureux des lieux. La maison n'était pas en très bon état. Des travaux importants ont été entrepris : construction d'une nouvelle toiture et remplacement de près de cinquante portes et châssis.

Hans Hönick avait été élève de Paul Klein en Provence. Arionne est hollandaise ; après avoir vécu quelques années au Kenya, elle a fait partie à Gembloux d'un groupe de peinture qui a demandé à Paul Klein s'il acceptait de leur donner des cours. C'est ainsi qu'est née l'Académie dont elle est devenue vice-présidente.

Depuis 20 ans, Hans est président d'honneur et Arionne, présidente de l'*ASBL Académie wallonne de la Templerie des hiboux* qui s'appelle depuis un an le *Cercle de peinture de la Templerie des Hiboux*. Des centaines de peintres en herbe l'ont déjà fréquentée.

Arionne accueille une trentaine d'élèves (actuellement âgés de 12 à 80 ans) par an. Lors des ateliers, elle conseille, aide et oblige les participants à réaliser des œuvres spécifiques. Elle donne des cours au home Saint-Joseph et durant plusieurs années, elle a accueilli des élèves de l'école de Temploux. La Templerie des hiboux ouvre régulièrement ses portes aux Temploutois. Chaque année, une exposition permet de mettre en évidence les talents et les progrès de chaque élève et chaque semaine, la chorale *Balaio* fait résonner ses murs empreints de couleurs et de poésie.

Michel Poulain Jean-Marie Allard



Mille et une découvertes
et émotions vous attendent
dans votre nouveau jardin

DÉCOUVRIR ...



Le parfum des fleurs,
la beauté des couleurs,
Le charme d'une pièce d'eau,
Les rires, cris et jeux des enfants,
Les plaisirs d'un moment de soleil,
La magie des saisons...



CATHERINE BRUNATTO 

ARCHITECTE PAYSAGISTE

Rue Bout du Village 69 5020 Temploux 081 / 56 99 37 0476 / 96 39 96



Arione de Roy - *portrait* (peinture à l'huile) et *Sommet* (bronze)



Hans Hönick - *Tentation* (détail - peinture à l'huile)

Temploux Infos remercie vivement celles et ceux qui ont permis la réalisation de cet article. Merci à l'équipe des "anciens" du village qui se réunissent de temps en temps pour évoquer le bon temps (avis aux amateurs). Merci à Arionne et Hans pour leur accueil, leur disponibilité et pour les nombreux documents et renseignements qu'ils nous ont procurés.

Les reproductions des peintures de P. Klein sont tirées d'un livre intitulé *Paul Klein, 50 années de peinture* publié en 1975

En couverture: détail de *Etude pour "Street Band"*. Harlem 1974

Eric Balfroid



ARTISAN FERRONNIER



 Grilles - Portails

 Automatisation

 Garde-corps

 Pergolas

 Restauration

 Arceaux

Rue Bout du Village 69 5020 TEMPOUX

081/56.99.37

0479/48.34.00

La confrérie temploutoise des fabricants
de vins de fruits
a le plaisir de vous inviter

le samedi **10 mars 2007**
à la salle Saint-Hilaire à 20 h.



à sa soirée alsacienne

Inscription et réservation
avant le 25 février.

Paiement au compte 800-2181980-43
de la confrérie temploutoise
c/o Marc Montfort,
tél. **081 / 56 90 96**

Le prix par participant est fixé à 15 €
(sans les boissons).

Au menu:

*apéro,
choucroute artisanale,
dessert et café.*

Pour les moins de 12 ans,
il sera demandé 8 €.

Vous n'appréciez pas la choucroute et
vous voulez être des nôtres ? Nous vous
proposons purée de pommes de
terre, saucisses et légumes.
À spécifier lors de votre inscription.

Animation musicale

Funérailles BODSON

ENTREPRISES GENERALES DE POMPES FUNEBRES

***Une entreprise
familiale
à VOTRE service,
jour et nuit***



Pol-Emile Bodson

- ***FUNÉRARIUM***
- ***TOUTES FORMALITÉS AVANT ET APRES LES FUNÉRAILLES***
- ***PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE***
- ***ASSURANCES DÉCÈS***

Funérailles Bodson SPRL
Rue de Sardanson, 64
5004 BOUGE (NAMUR)
Tél. **081 20 19 90**
Fax 081 20 19 80
E-mail : info@pe-bodson.be



ECHOS D'ECOLE

Hello, hello, hello !

Hé, hé... pas de répit, février, c'est le mois des amoureux et du Carnaval. C'est fou le temps qui passe...

Bon, on doit vous avouer, on est toujours dans nos containers, changement de majorité oblige, réajustement de l'administration ré-oblige. Notre **déménagement** prend du retard; les abords doivent venir, mais on n'ose plus vous dire quand....

C'est normal, comme nos mamans... Tant que les trottoirs sont pas ok, on risque de salir beaucoup beaucoup, ça risque d'être la pagaille. Donc, vu les exigences de sécurité, on patiente. A noter que Geneviève est venue !!!!! Geneviève, c'est notre nouvelle échevine, avec Mr Morialmez, son chef de cabinet, qui sont trrrrrrrrrr atteeeeeentifs à notre situaaaaaaation. C'est tout de même à saluer, on fera du bon boulot ensemble...

Bon, trêve de hiérarchie, quid chez nous ????

Cette fois, on va vous raconter d'abord la **dernière aventure des maternelles** qui ont dû partir, heu, non, décoller, pour un voyage au pays des Livres. C'est Bébé Louloutte (vous connaissez pas ?; honte sur vous !!!) qui a accompagné les enfants au travers des histoires, toutes illustrées d'ombres chinoises. Le clown Popoff est venu à la rescousse après ses histoires « émotionnantes » pour faire rire les enfants à coup de pitreries, jongleries et diabolos magiques.

N'empêche, après, ça a été silence total, le père Noël est arrivé et ... on l'attendait pas ! En clair, une journée époustouflante, d'autant que le Père Noël a été saluer les enfants sages (!) de l'école et que, comme il est sympa, il a aussi sympathisé avec les fortes têtes et tous les drôles aussi ... même avec les madames de la garderie, c'est tout vous dire !

Au fait, on essaie de vous raconter un truc sérieux, au cas où vous douteriez qu'on bosse dans cette école ???? Hé bien, par exemple, les 1^{ères} et 2^{es} primaires ont été visiter en décembre, à la maison de la Culture, l'exposition (et les animations qui vont avec) « **Objets sonores** »... ça en jette, hein ???? Parce que n'oubliez quand même pas entre les lignes que les 1^{ères} apprennent à lire, à calculer de base et tutti quanti... Ne croyez quand même pas qu'on se repose, il faut tenir le niveau. Monsieur Nivarlet et Madame Gabriel (institutrices de 5-6^e) y tiennent !!!!!!!

N'empêche, on a eu le temps de découvrir des matières/matériaux qui deviennent des outils/instruments... qui font des sons/de la musique.

C'était étonnant, créatif, instructif. Nous n'oserions pas dire que cela nous a donné plein d'idées pour hausser le niveau du bruitage en classe parce que nous sommes « bien élevés », mais c'était super sympa.

La-dessus, marquons le coup... C'est les 20 ans de "Temploux Infos".

Profonde révérence à ceux qui l'ont créé et qui le suivent parce que c'est par ce canal que l'on peut vous parler et que tout un village communique.

Chapeaux bas, Mesdames, Messieurs. Notre village est unique, composé de gens uniques qui le servent. Apprécions-le et donnons lui le meilleur de nous-même!

Au mois prochain, sans faute...

Les enfants de l'école de Temploux.



La maison de l'artisan

Boucherie charcuterie artisanale

Service traiteur - Temploux

Ouverture ce mercredi 31 janvier.

Dégustation de nos charcuteries et verre de l'amitié.

Une carte de fidélité vous sera offerte avec une validité de **31 jours**; les conditions d'ouverture sont prévues jusqu'au dimanche 4 février inclus.

Ouvert tous les jours de 6 à 19 heures
et le dimanche matin

Fermé le lundi sauf commande

Vous pouvez commander nos produits au 081/569.570

Nous vous remercions pour votre fidélité et la confiance que vous nous apportez.

Il y a deux ans et demi, Christophe Gerlache ouvre le *Break house* sur la chaussée de Nivelles. Son premier métier était celui de boucher et il y revient avec force. Tout d'abord, il ouvre une boucherie (voir ci-contre) et vient de remporter une médaille de bronze au Salon des saveurs qui s'est déroulé le 2 décembre dernier à Malonne.

Son épouse l'avait inscrit un peu contre son gré à un concours du meilleur boudin blanc organisé par la Région Wallonne. Pour un coup d'essai, ce fut un coup de maître: pour sa première participation, il a remporté la troisième place (il y avait 125 participants) dans la catégorie « innovation ». Le jury a été séduit par le boudin blanc au trois agrumes de Temploux; il s'agit de blancs de volaille qui ont mariné dans l'apéritif inventé par la *Confrérie des fabricants de vins de fruits* de Temploux. Si vous avez envie de goûter à ce boudin, il vous sera présenté en dégustation (ainsi que d'autres produits) lors de la première semaine d'ouverture de la *Maison de l'artisan*.

A l'avenir, d'autres collaborations sont prévues; des salaisons ou autres produits à base de vins de fruits pourront être appréciés lors des manifestations de la Confrérie ou chez Christophe.



Invitation

Comme déjà annoncé dans notre *Temploux infos* de janvier 2007, le Comité de Quartiers et de Village de Temploux vous offre l'occasion de vous exprimer, de participer activement à la vie de la Cité.

Il vous accueille ce mardi **6 février 2007** à **20 heures** en la salle de lecture du complexe communal situé Rue Lieutenant-Colonel Manniette à Temploux (près de la salle Saint-Hilaire).

Au plaisir de vous rencontrer..



Un club d'échecs à Temploux

Comme annoncé le mois dernier, un club d'échecs vient d'être créé dans notre village.

Ceux qui sont intéressés par ce jeu peuvent s'adresser à Laurent Jadot au **0497 /11 81 82**.



Ce 4 février 2007, cinquième et douloureux anniversaire du départ brutal de

Isabelle DREZE

épouse de Raymond Lenoble

Merci à tous ceux qui, en ce jour, auront une pensée pour elle.

La famille de

Monsieur Olivier SIMON

décédé le 28 novembre 2006 à Paris, désire remercier celles et ceux qui ont témoigné leur sympathie en cette occasion. Vous êtes invités à la **célébration du dernier Adieu** qui aura lieu en l'église Saint-Hilaire de Temploux le vendredi 9 février à 15 h. 30. La famille vous recevra également ensuite à la salle Saint-Hilaire

LA SALLE SAINT-HILAIRE
réservations: 081/56.86.07

Noël aux Merisiers

C'est le 29 décembre qu'une cinquantaine d'habitants du quartier se sont retrouvés pour se dire Joyeux Noël et Meilleurs vœux pour 2007: grand feu de bois sous le pommier scintillant chez Marie et Jean-Luc et la dégustation des cougnous, la tartiflette, la soupe à l'oignon, le vin chaud ou la spéciale de Noël. Merci aux organisateurs et rendez-vous en juin pour la grande fête d'été.

Louis Massart

BROCANTE



Nous terminerons ce numéro spécial par un dessin réalisé lors de la dernière brocante. Nous avons attendu ce numéro en couleur pour vous le proposer. Il est l'œuvre de Marc Wasterlain, le créateur de *Jeannette Pointu*. Nous le remercions vivement.

C'est l'occasion de vous rappeler un autre anniversaire pour cette année, celui de la **trentième brocante** qui se déroulera les **25 et 26 août** prochains.

Dès ce mois de février, l'équipe qui s'occupe des réservations ainsi que tout le comité vont se mettre au travail pour préparer cet événement. Pour tout renseignement, 081/56.73.17 ou encore *brocante @temploux.be*.

TEMPLoux



SCOLARITE REUSSIE

Enseignante primaire expérimentée encadre enfants en difficultés

Cours: français, mathématique, méthode de travail, aide aux devoirs.

Apprentissage individualisé et traditionnel, lecture et orthographe.

ALPHABETISATION

initiation et maîtrise de la langue française: adultes et enfants (cycle de 10 leçons).

Contact: 081/56.76.61 ou 0475/41.03.65

LE BUREAU REMACLE

**vous offre conseils et services
pour **votre** protection
financière et **votre** confort :**

- ✓ **Courtier indépendant en crédits et en assurances**
- ✓ **Epargne et placements**
- ✓ **Comptes à vue attractifs**
- ✓ **Visites à domicile en cas de difficultés de déplacement**

Nous sommes à **votre disposition
du lundi au vendredi
de 9h à 12h30 et de 15h à 18h.**

Fermé le mercredi après-midi et le vendredi matin

Bureau REMACLE R.

Rue Carrière Garot, 15 à Temploux

081/56 69 86 ou 081/56 77 19

fax 081/56 96 86

rudi.remacle@portima.be